АВТОМАТИЧЕСКАЯ БИОПСИЙНАЯ ИГЛА

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Показания к применению: Это одноразовое, полностью автоматическое устройство для биопсии, используемое для гистологических исследований и забора образцов и материала из мягких тканей и органов.

Противопоказания: устройство может использоваться только владеющими хирургическим техникам врачами, которые знают о возможных побочных эффектах, типичных случаях, ограничениях, показаниях и противопоказаниях к процедурам биопсии. Заключение врача является обязательным при взятии биопсии у пациентов с нарушениями свертываемости крови и принимающих аншкоагулянтные препараты.

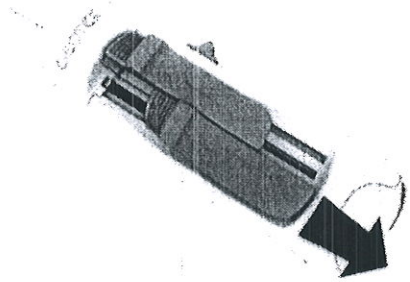
Показания к применению: В основном используется для цитологических исследований и для забора амниотической жидкости, а также для аспирации содержимого кист и введения спиртосодержащих препаратов.

ВНИМАНИЕ: Стерилизовано оксидом этилена. Не пирогенно. Проверьте целостность упаковки. Не используйте изделие, если упаковка вскрыта или повреждена. Проверьте срок годности и диаметр иглы. Не используйте изделие с истекшим сроком годности. Храните в сухом, защищенном от солнца месте, при температуре 5-30°C. Учитывайте возможные аллергические реакции. Изделие может использоваться только в больницах врачами, обученными работе с инструментом и проведению процедур. Используется только для одного пациента. Не пытайтесь мыть или повторно стерилизовать инструмент. Не используйте инструмент во время проведения магнитно-резонансной томографии. После использования инструмент потенциально становится биологически опасным. Обращайтесь с инструментом осторожно, избегая возможности случайного укола. Утилизируйте в соответствии с действующими законами и нормами.

Пожалуйста, несколько раз проверьте устройство на функциональность и возможные повреждения, чтобы обеспечить правильное введение. Не используйте продукт в случае, если упаковка была вскрыта или повреждена.

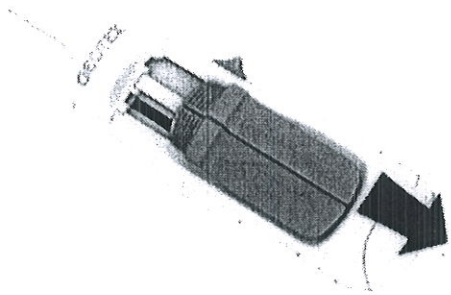
ПРОЦЕДУРА БИОПСИИ:

1. Определите место локализации очага, желательно с помощью УЗИ или компьютерной томографии
2. В стерильных условиях обработайте кожу антисептическим средством с помощью хирургической салфетки.
3. При необходимости проведите местную анестезию исследуемого участка.
4. Откройте упаковку и снимите защитную оболочку с иглы.
5. Взведите спусковой механизм как показано на рисунках ниже:



(I)

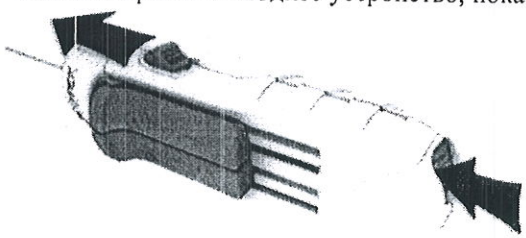
Уверенным движением оттяните назад кнопку № I



(II)

Уверенным движением оттяните назад кнопку № 2

6. Сделайте прокол и вводите устройство, пока не дойдете до исследуемого участка



(III)



Одноразовое использование | Условия хранения | Срок годности | Стерилизовано окисью этилена

7. Нажмите спусковую кнопку, которая находится сзади или сбоку на корпусе устройства (III).
8. Удалите иглу. Оттяните назад кнопку № 1. чтобы удалить из устройства образец, полученный для биопсии.

0984: Знак CE и идентификационный номер NB

ГЕОТЕК МЕДИКАЛ ВЕ САЛЫК ХИЗМЕТЛЕРИ ТИДЖАРЕТ САНАЙИ ЛИМИТЕД ШИРКЕТИ
Иведик ОСБ ААЧ - Металь Ситес 1436 Цок. № 12
06378 – АНКАРА – ТУРЦИЯ
ТЕЛ: +90312 3959852
ФАКС: +90312 3959853

ПЕРЕВОД ЭКВИВАЛЕНТЕН ОРИГИНАЛУ

Latif Iba, QA, 17.03.2020

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

МНОГОРАЗОВЫЙ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПИСТОЛЕТ ДЛЯ БИОПСИИ MAXICORE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Это многоразовое, полностью автоматическое устройство для биопсии, используемое для гистологических исследований и забора образцов материала из мягких тканей и органов.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ: используется для получения образцов мягких тканей и органов

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: устройство может использоваться только владеющими хирургической техникой врачами, которые знают о возможных побочных эффектах, типичных случаях, ограничениях, показаниях и противопоказаниях к процедурам биопсии. Заключение врача является обязательным при взятии биопсии у пациентов с нарушениями свертываемости крови и пациентов, принимающих антикоагулянтные препараты.

ВНИМАНИЕ: Не стерильно. Подлежит многоразовому использованию. Устройство может использоваться только в больницах врачами, обученными работе с инструментом и проведению процедур. После каждого пациента устройство следует очистить и подвергнуть стерильной обработке. После процедуры стерилизации обязательно проверьте рабочий механизм пистолета. При очистке ни в коем случае не используйте отбеливатель или другие химические вещества. При очистке можно использовать ферментные моющие средства с теплой водой. Убедитесь, что после очистки устройство полностью высохло. Пистолет для биопсии можно стерилизовать только оксидом этилена. Перед стерилизацией устройство должно быть тщательно вымыто.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТЕРИЛИЗАЦИИ: устройство можно стерилизовать как в автоклаве, так и этилен оксидом. Перед стерилизацией устройство должно быть очищено и размещено в соответствующие упаковочные материалы.

Хотя условия и время могут варьироваться, стандартные условия для автоклавирования следующие: 121^{0}C для 40 минут или 135 ^{0}C для 10 минут; для стерилизации этилен оксидом: температура 40-60^{0}C, относительная влажность 30-70%, концентрация газа и время выдержки зависит от резервуара.

Пожалуйста, дважды проверьте функции устройства на возможные повреждения и не используйте устройство, если оно повреждено.

ПРОЦЕДУРА БИОПСИИ:

1) Откройте крышку и разместите иглу (рис. 1,2)
2) Нажмите кнопку предохранителя (рис. 4)
3) Дважды потяните рычаг взвода (рис. 5)
4) Снимите устройство с предохранителя (рис. 6)
5) Нажмите на пусковую кнопку , чтобы получить образец (рис. 7)

CE 1984

ГЕОТЕК МЕДИКАЛ ВЕ САЛЫК ХИЗМЕТЛЕРИ ТИДЖАРЕТ САНАЙИ ЛИМИТЕД ШИРКЕТИ
Иведик ОСБ ААЧ - Металь Ситеси 1436 Сокак №12
06378 АНКАРА-ТУРЦИЯ
ТЕЛ: +90312 3959852 ФАКС: +90312 3959853

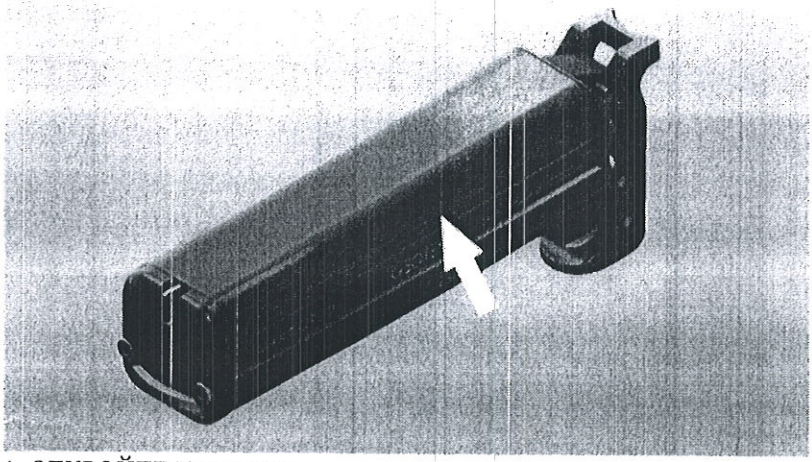
ПРИМЕЧАНИЕ: Данные инструкции НЕ определяют и НЕ предлагают определенную медицинскую или хирургическую технику. Каждый практикующий врач несет личную ответственность за проведение процедуры и применение техники при использовании данного устройства.

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ

Latif Hoca
17.03.2020

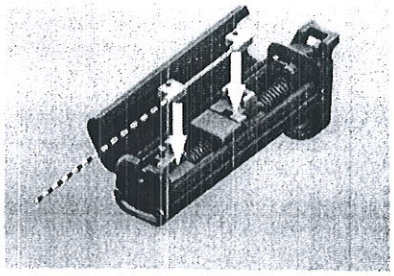
Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

ЧАСТНОЕ УНИТАРНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ
«ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ»
220073, г. Минск, ул. Кильчичская, д. 25-610
р/с BY19BELI 30120190127132001001
отделение № 532 ОАО «Белинвестбанк»
БИК BLIBBY2X, г. Минск
УНП 190121135 т. 2027781, ф. 2027978
моб. +375295647651 E-mail: 20.7*51@mail.ru

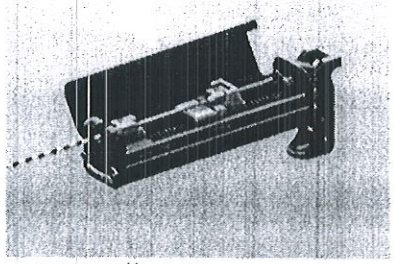


1 ОТКРОЙТЕ КРЫШКУ

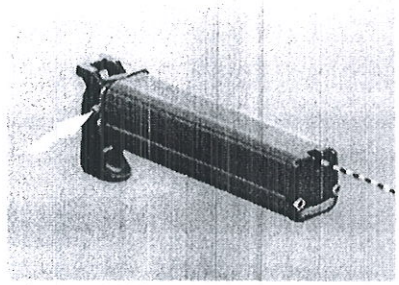
MAXICORE



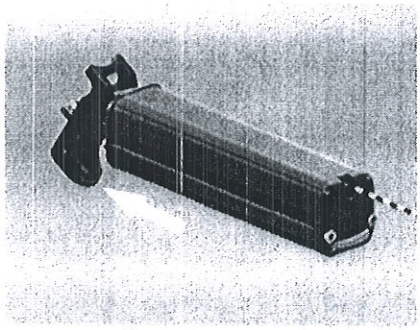
2 ВСТАВЬТЕ ИГЛУ



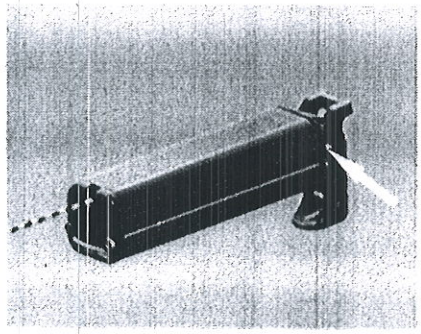
3 ЗАКРОЙТЕ КРЫШКУ



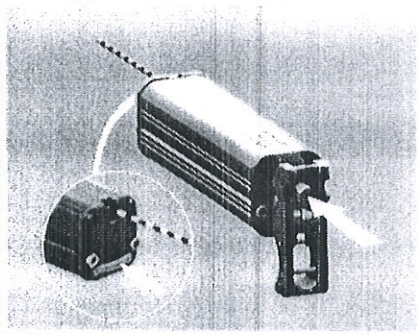
4 НАЖМИТЕ КНОПКУ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ



5 ДВАЖДЫ ПОТЯНИТЕ РЫЧАГ ВЗВОДА



6 СНИМИТЕ УСТРОЙСТВО С ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ



7 НАЖМИТЕ НА ПУСКОВУЮ КНОПКУ ДЛЯ ВЫСТРЕЛА

Latif Iba
QA
17.03.2020

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

ГЕОТЕК МЕДИКАЛ ВЕ САЛЫК ХИЗМЕТЛЕРИ ТИДЖАРЕТ САНАЙИ ЛИМИТЕД ШИРКЕТИ			
Документ № IFU-GPN	Действителен от: 02/05/2012	Редакция №: 01	Страница: 1
		Дата редакции: 29.04.2016	

ИГЛА ДЛЯ ПИСТОЛЕТА ДЛЯ БИОПСИИ АВТОМАТИЧЕСКОГО

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

Показания к применению: Используется для автоматических биопсийных пистолетов для гистологических исследований и забора образцов материала из мягких тканей и органов.

Противопоказания: Данную иглу следует использовать только врачам, имеющим опыт проведения интервенционных процедур и ознакомленных с возможными побочными эффектами, характерными результатами, ограничениями, показаниями к применению и противопоказаниями процедур биопсии. В случае, если пациент страдает нарушением свертываемости крови или принимает антикоагулянты, требуется экспертное мнение врача.

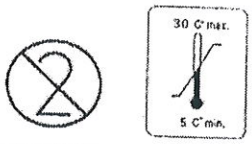
Возможные побочные эффекты: Боль, жар, кровотечение, гематурия и инфекция.

Меры предосторожности: Стерилизовано окисью этилена. Апирогенно. Проверьте упаковку: если упаковка повреждена или вскрыта, использовать продукт запрещается. Проверьте срок годности и размер. Хранить в сухом защищенном от света месте при температуре 5 - 30 °C. Следует учитывать возможность аллергических реакций. Использовать только в стационарных условиях врачам, ознакомленным с устройством и процедурой. Только для одного пациента. Не пытайтесь очистить или повторно стерилизовать данный продукт. Запрещается использовать устройство под контролем МРТ. После использования данный продукт может представлять потенциальную биологическую опасность. Используйте таким образом, чтобы избежать случайной пункции. Утилизировать в соответствии с применимым законодательством и нормами. Пожалуйста, несколько раз проверьте устройство на функциональность и возможные повреждения, чтобы обеспечить правильное введение. Не используйте продукт в случае, если упаковка была вскрыта или повреждена.

ПРОЦЕДУРА БИОПСИИ:

1. Определите место забора биологического материала предпочтительно под контролем УЗИ или КТ.
2. Простерилизуйте и подготовьте кожу с помощью антисептического средства и салфетки.
3. При необходимости введите местный анестетик в область проведения биопсии.
4. Вскройте упаковку и удалите с иглы защитный чехол.
5. Вставьте иглу в биопсийный пистолет.
6. Следуйте инструкциям производителя биопсийного пистолета.

Примечание: Настоящая инструкция НЕ устанавливает никакой медицинской или хирургической методики и не является рекомендацией к использованию таковой. За выбор подходящей методики и способа применения данного устройства ответственность несет лечащий врач.



Одноразовое использование

Условия хранения

Срок годности

STERILE EO

Стерилизовано окисью этилена

CE 1984:

Знак CE и идентификационный номер NB

ГЕОТЕК МЕДИКАЛ ВЕ САЛЫК ХИЗМЕТЛЕРИ ТИДЖАРЕТ САНАЙИ ЛИМИТЕД ШИРКЕТИ
Иведик ОСБ ААЧ - Метал Ситеси 1436 Сокак №12
Йенимахалле – Анкара
ТЕЛ: 0(312) 3959852
ФАКС: 0(312) 3959853

Latif Ilba, QA
17.03.2020

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

МНОГОРАЗОВЫЙ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПИСТОЛЕТ ДЛЯ БИОПСИИ MAXICORE-M

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Это многоразовое, полностью автоматическое устройство для биопсии, используемое для гистологических исследований и забора образцов материала из мягких тканей и органов. MAXICORE-M полностью автоматическое устройство с регулируемой глубиной прокола 15 мм и 22 мм.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ: используется для получения образцов мягких тканей и органов

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: устройство может использоваться только владеющими хирургической техникой врачами, которые знают о возможных побочных эффектах, типичных случаях, ограничениях, показаниях и противопоказаниях к процедурам биопсии. Заключение врача является обязательным при взятии биопсии у пациентов с нарушениями свертываемости крови и пациентов, принимающих антикоагулянтные препараты.

ВНИМАНИЕ: Не стерильно. Подлежит многоразовому использованию. Устройство может использоваться только в больницах врачами, обученными работе с инструментом и проведению процедур. После каждого пациента устройство следует очистить и подвергнуть стерильной обработке. После процедуры стерилизации обязательно проверьте рабочий механизм пистолета. При очистке ни в коем случае не используйте отбеливатель или другие химические вещества. При очистке можно использовать ферментные моющие средства с теплой водой. Убедитесь, что после очистки устройство полностью высохло. Пистолет для биопсии можно стерилизовать только оксидом этилена. Перед стерилизацией устройство должно быть тщательно вымыто.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТЕРИЛИЗАЦИИ: устройство можно стерилизовать как в автоклаве, так и этилен оксидом. Перед стерилизацией устройство должно быть очищено и размещено в соответствующие упаковочные материалы.

Хотя условия и время могут варьироваться, стандартные условия для автоклавирования следующие: 121^{0}C для 40 минут или 135 ^{0}C для 10 минут; для стерилизации этилен оксидом: температура 40-60^{0}C, относительная влажность 30-70%, концентрация газа и время выдержки зависит от резервуара.

Пожалуйста, дважды проверьте функции устройства на возможные повреждения и не используйте устройство, если оно повреждено.

ПРОЦЕДУРА БИОПСИИ:

1) Зарядите пистолет как показано на рисунках (1,2)
2) Выберите глубину прокола (3)
3) Откройте крышку (рис. 4)
4) Установите иглу и удалите вкладку (5)
5) Переключите кнопку безопасности из положения «S» в положение «F» как показано на рисунке (7)
6) Нажмите на пусковую кнопку , чтобы получить образец (рис. 8)

CE 1984
ГЕОТЕК МЕДИКАЛ ВЕ САЛЫК ХИЗМЕТЛЕРИ ТИДЖАРЕТ САНАЙИ ЛИМИТЕД ШИРКЕТИ
Иведик ОСБ ААЧ - Металь Ситеси 1436 Сокак №12
06378 АНКАРА-ТУРЦИЯ
ТЕЛ: +90312 3959852 ФАКС: +90312 3959853

ПРИМЕЧАНИЕ: Данные инструкции НЕ определяют и НЕ предлагают определенную медицинскую или хирургическую технику. Каждый практикующий врач несет личную ответственность за проведение процедуры и применение техники при использовании данного устройства.

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ

17.03.2020

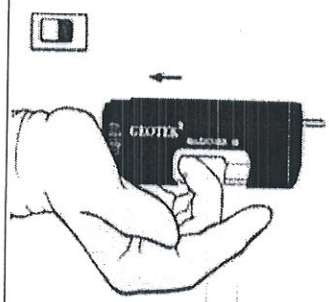
Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru



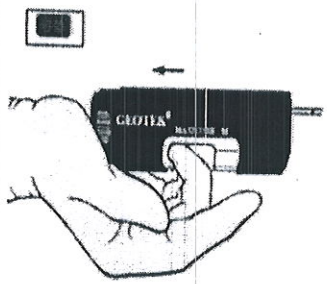
MAXICORE M BIOPSY GUN

ОБЩИЙ ВИД

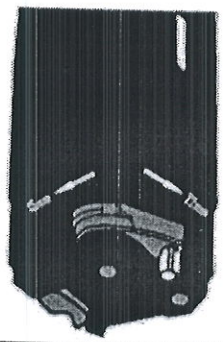
ПИСТОЛЕТ ДЛЯ БИОПСИИ MAXICORE-M



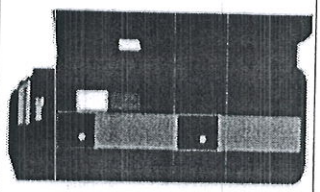
1 взведенный наполовину



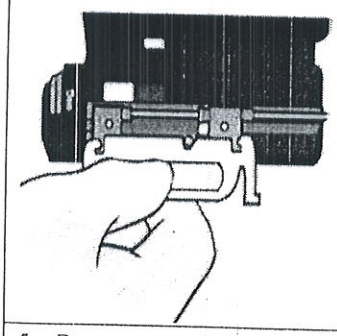
2 взведенный полностью



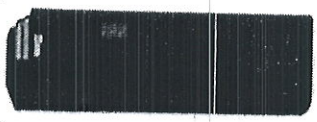
3 выбор глубины



4 открыть крышку



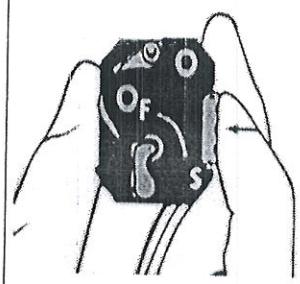
5 Вставьте иглу, затем удалите вкладку



6 закройте крышку



7 Переключите кнопку безопасности

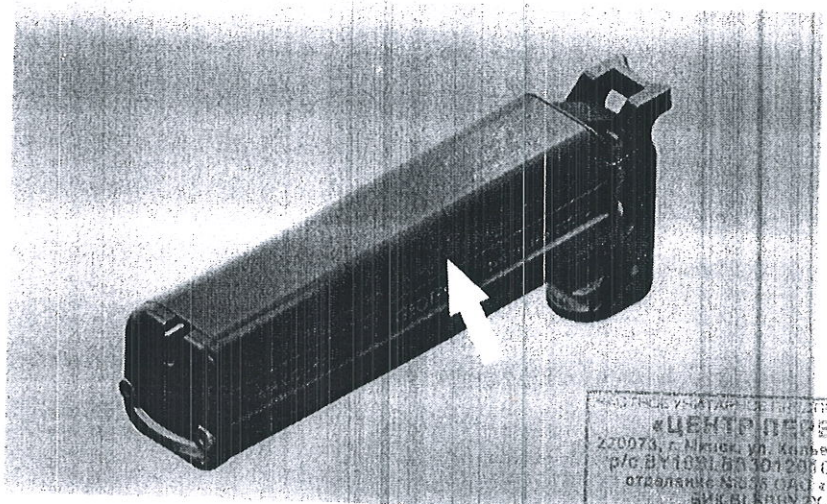


8 Нажмите триггер для выстрела

Latifiba
SA
17.03.2020

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

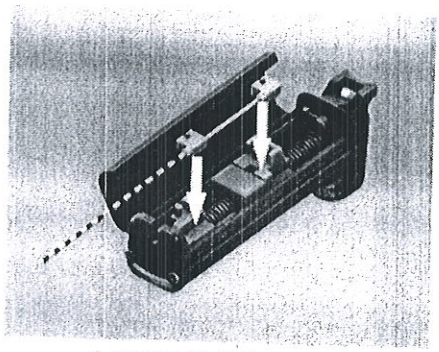


MAXICORE

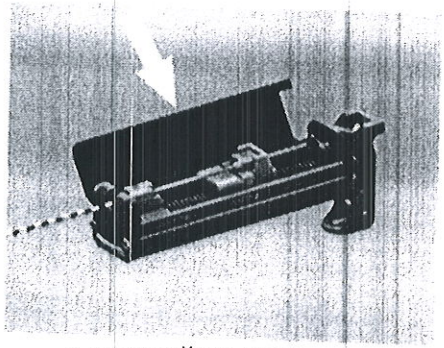
BIOPSY GUN

1 ОТКРОЙТЕ КРЫШКУ

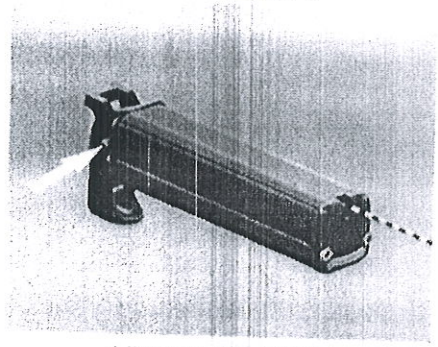
ПИСТОЛЕТ ДЛЯ БИОПСИИ MAXICORE-U



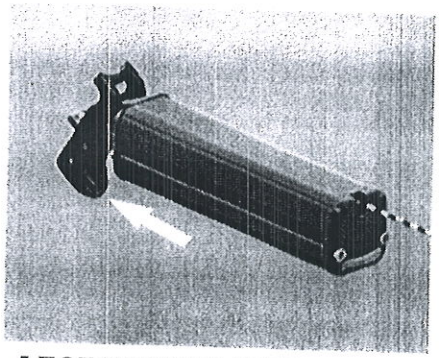
2 ВСТАВЬТЕ ИГЛУ



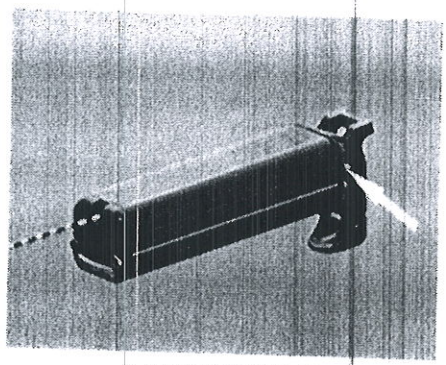
3 ЗАКРОЙТЕ КРЫШКУ



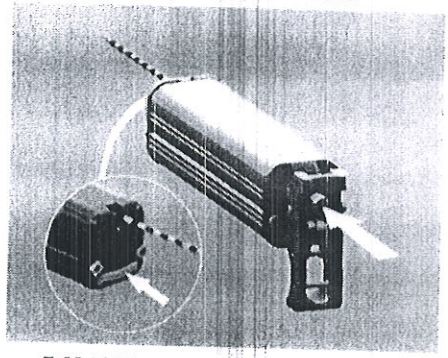
4 ПОСТАВЬТЕ НА ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ



5 ПОТЯНИТЕ РЫЧАГ ВЗВОДА ДВАЖДЫ



6 СНИМИТЕ С ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ



7 НАЖМИТЕ ТРИГГЕР ДЛЯ ВЫСТРЕЛА

МНОГОРАЗОВЫЙ ПИСТОЛЕТ ДЛЯ БИОПСИИ MAXICORE-U

Это многоразовое, полностью автоматическое устройство для биопсии, используемое для гистологических исследований и забора образцов материала из мягких тканей и органов. MAXICORE-U полностью автоматическое устройство с глубиной прокола 2,2 см.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ: используется для получения образцов мягких тканей и органов

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: устройство может использоваться только владеющими хирургической техникой врачами, которые знают о возможных побочных эффектах, типичных случаях, ограничениях, показаниях и противопоказаниях к процедурам биопсии. Заключение врача является обязательным при взятии биопсии у пациентов с нарушениями свертываемости крови и пациентов, принимающих антикоагулянтные препараты.

Latif Ibe
DA
17.03.2020

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТЕРИЛИЗАЦИИ: устройство можно стерилизовать как в автоклаве, так и этилен оксидом. Перед стерилизацией устройство должно быть очищено и размещено в соответствующие упаковочные материалы.

Хотя условия и время могут варьироваться, стандартные условия для автоклавирования следующие: 121^{0}C для 40 минут или 135 ^{0}C для 10 минут; для стерилизации этилен оксидом: температура 40-60^{0}C, относительная влажность 30-70%, концентрация газа и время выдержки зависит от резервуара.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Данные инструкции НЕ определяют и НЕ предлагают определенную медицинскую или хирургическую технику. Каждый практикующий врач несет личную ответственность за проведение процедуры и применение техники при использовании данного устройства.**

ГЕОТЕК МЕДИКАЛ ВЕ СААЛЫК ХИЗМЕТЛЕРИ ТИДЖАРЕТ САНАЙИ ЛИМИТЕД ЦИРКОТИ
Иведик ОСБ ААЧ - Металь Ситеси 1230 Окак №12
06378 АНКАРА-ТУРЦИЯ
ТЕЛ: +90312 395985[illegible] ФАКС: +90312 395[illegible]

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ

«ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ»
220073, г. Минск, ул. Кольцевая, д. 25-61
р/с BY10[illegible]
отделение №[illegible] ОАО «Беларусбанка»
БИК BLBBBY2X, г. Минск
УНП 100121135, т. 2077781, ф. 2227978
моб. +375290840361, e-mail: 20[illegible]

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКАЯ ИГЛА ДЛЯ БИОПСИИ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Показания к применению: Это одноразовое биопсийное устройство снабженное пружинным механизмом предназначенное для проведения биопсии и забора гистологических образцов из мягких тканей и органов. Полуавтоматическая игла для биопсии GEOTEK позволяет делать срезы длиной 1 см и 2 см.

Противопоказания: настоящая игла может использоваться только владеющими хирургическим техникам врачами, которые знают о возможных побочных эффектах, типичных случаях, ограничениях, показаниях и противопоказаниях к процедурам биопсии. Заключение врача является обязательным при взятии биопсии у пациентов с нарушениями свертываемости крови и пациентов, принимающих антикоагулянтные препараты.

Возможные побочные эффекты: Боль, жар, кровотечение, гематурия и инфекция.

ВНИМАНИЕ: Стерилизовано оксидом этилена. Не иирогенно. Проверьте целостность упаковки. Не используйте изделие, если упаковка вскрыта или повреждена. Проверьте срок годности и диаметр иглы. Не используйте изделие с истекшим сроком годности. Храните в сухом, защищенном от солнца месте, при температуре 15 - 25 °C. Учитывайте возможные аллергические реакции. Изделие может использоваться только в больницах врачами, обученными работе с инструментом и проведению процедур. Используется только для одного пациента. Не пытайтесь мыть или повторно стерилизовать инструмент. Не используйте инструмент во время проведения магнитно-резонансной томографии. После использования инструмент потенциально становится биологически опасным. Обращайтесь с инструментом осторожно, избегая возможности случайного укола. Утилизируйте в соответствии с действующими законами и нормами.

Пожалуйста, несколько раз проверьте устройство на функциональность и возможные повреждения, чтобы обеспечить правильное введение. Не используйте продукт в случае, если упаковка была вскрыта или повреждена.

ПРОЦЕДУРА БИОПСИИ:

1. Определите место, где находится образование, желательно с помощью УЗИ или компьютерной томографии.
2. В стерильных условиях обработайте кожу антисептическим средством с помощью хирургической салфетки.
3. При необходимости проведите местную анестезию исследуемого участка.
4. Откройте упаковку и снимите защитную оболочку с иглы.
5. Взведите спусковой механизм, оттягивая поршень с цветной маркировкой на себя и удерживая иглу в горизонтальном положении до щелчка. ***Рис. 1***

Данной иглой можно сделать срез длиной 1 см или 2 см. Первый щелчок означает установку на отметке 1 см., второй па отметке 2 см.* ***Рис.2 и Рис.3*

6. Вколите иглу для биопсии и вводите ее до намеченной области, поршень остается в оттянутом положении.

Внимание: избегайте нажатия на поршень во время введения иглы.

7. Большим пальцем нажмите на поршень чтобы ввести стилет и достать до ткани, срез которой хотите получить.

**После ввода стилета для достижения большей результативности забора материала вы можете подвигать поршень вперед-назад на несколько мм.*

8. Нажмите большим пальцем на поршень до упора. Должен произойти самопроизвольный выстрел, означающий, что срез ткани сделан и материал находится в игле. ***Рис. 4***

Удалите образец ткани из иглы.

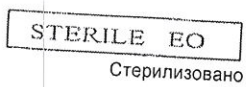
Примечание: Настоящая инструкция НЕ устанавливает никакой медицинской или хирургической методики и не является рекомендацией к использованию таковой. За выбор подходящей методики и способа применения данного устройства ответственность несет лечащий врач.


Одноразовое использование



Условия хранения


Срок годности



Стерилизовано окисью этилена

CE 1984: Знак CE и идентификационный номер NB

ГЕОТЕК МЕДИКАЛ ВЕ САЛЫК ХИЗМЕТЛЕРИ ТИДЖАРЕТ САНАЙИ ЛИМИТЕД ШИРКЕТИ
Иведик ОСБ ААЧ - Металь Ситеси 1436 Сокак №12
06378 – АНКАРА – ТУРЦИЯ
ТЕЛ: +90312 3959852
ФАКС: +90312 3959853

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ

Latifiba
QA
17.03.2020

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

ЧАСТНОЕ УНИТАРНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ
«ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ»
220073, г. Минск, ул. Кальварийская, д. 25-519
р/с BY16BLBB30129100120135001001
отделение №536 ОАО «Белинвестбанк»
БИК BLBBBY2X, г. Минск
УНП 100121135 т. 2077761, ф. 2227076
МОП, *575298*10551 e-mail: 2077761@mail.ru



Полуавтоматическая биопсийная игла GEOTEK



Рис.1 Взведение пускового механизма

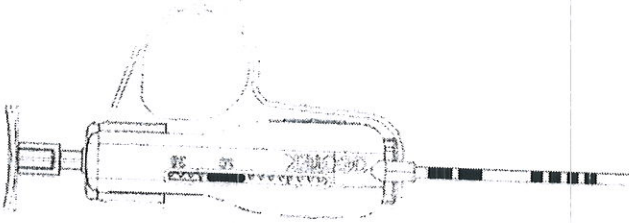


Рис. 2 регулировка для образца: 10 мм

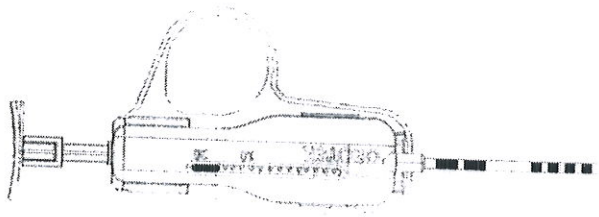


Рис. 3 Регулировка для образца: 20мм



Рис. 4 Выстрел иглы



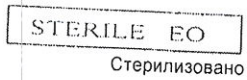
Одноразовое использование



Условия хранения



Срок годности



Стерилизовано окисью этилена

1984: Знак CE и идентификационный номер NB

Latif Iba
QA
17.03.2020

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ



Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

ИГЛА ДЛЯ ЧРЕСКОЖНЫХ МАНИПУЛЯЦИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

«ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ»

Игла для чрескожных манипуляций GEOTEK представляет собой иглу с метками для определения глубины введения, ограничителем глубины и эхогенным маркером, расположенном на дистальном кончике.

Показания к применению: В основном используется для проведения исследований в области интервенционной радиологии и урологии в качестве пункционной иглы для чрескожных манипуляций.

Противопоказания: комплекты и иглы для биопсии / аспирации могут использоваться только владеющими хирургическим техникам врачами, которые знают о возможных побочных эффектах, типичных случаях, ограничениях, показаниях и противопоказаниях к процедурам биопсии. Заключение врача является обязательным при взятии биопсии у пациентов с нарушениями свертываемости крови и пациентов, принимающих антикоагулянтные препараты.

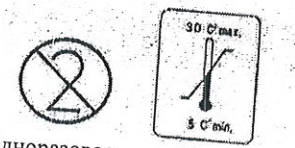
Возможные побочные эффекты: Боль, жар, кровотечение, гематурия и инфекция.

ВНИМАНИЕ: Стерилизовано оксидом этилена. Не пирогенно. Проверьте целостность упаковки. Не используйте изделие, если упаковка вскрыта или повреждена. Проверьте срок годности и диаметр иглы. Не используйте изделие с истекшим сроком годности. Храните в сухом, защищенном от солнца месте, при температуре 5 - 30 °C. Учитывайте возможные аллергические реакции. Изделие может использоваться только в больницах врачами, обученными работе с инструментом и проведению процедур. Используется только для одного пациента. Не пытайтесь мыть или повторно стерилизовать инструмент. Не используйте инструмент во время проведения магнитно-резонансной томографии. После использования инструмент потенциально становится биологически опасным. Обращайтесь с инструментом осторожно, избегая возможности случайного укола. Утилизируйте в соответствии с действующими законами и нормами.

Пожалуйста, несколько раз проверьте устройство на функциональность и возможные повреждения, чтобы обеспечить правильное введение. Не используйте продукт в случае, если упаковка была вскрыта или повреждена.

1. В стерильных условиях обработайте кожу антисептическим средством с помощью хирургической салфетки.
2. При необходимости проведите местную анестезию исследуемого участка.
3. Откройте упаковку и снимите защитную оболочку с иглы.
4. Под контролем УЗИ или компьютерной томографии сделайте прокол и вводите иглу до исследуемого участка.
5. Удалите стилет.
6. Введите проводник через иглу.
7. Проверьте положение проводника и удалите иглу.

Примечание: Настоящая инструкция НЕ устанавливает никакой медицинской или хирургической методики и не является рекомендацией к использованию таковой. За выбор подходящей методики и способа применения данного устройства ответственность несет лечащий врач.



Одноразовое использование

Условия хранения

Срок годности

STERILE EO

Стерилизовано окисью этилена

CE 1984

Знак CE и идентификационный номер NB

ГЕОТЕК МЕДИКАЛ ВЕ САЛЫК ХИЗМЕТЛЕРИ ТИДЖАРЕТ САНАЙИ ЛИМИТЕД ШИРКЕТИ
Иведик ОСБ ААЧ - Металь Ситеси 1436 Сокак №12
06378 – АНКАРА – ТУРЦИЯ
ТЕЛ: +90312 3959852
ФАКС: +90312 3959853

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ * ЧАСТНОЕ УНИТАРНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ» * ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru



ИГЛА ДЛЯ ЗАБОРА ЯЙЦЕКЛЕТОК

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

Игла для забора яйцеклеток GEOTEK – биопросветная аспирационная игла с всасывающей трубкой

Показания к применению: используется для забора ооцитов из фолликула с помощью трансвагинальной аспирации и промывания.

Противопоказания: Наборы или иглы для аспирации следует использовать только врачам, имеющим опыт проведения интервенционных процедур и ознакомленных с возможными побочными эффектами, характерными результатами, ограничениями, показаниями к применению и противопоказаниями процедур. В случае, если пациент страдает нарушением свертываемости крови или принимает антикоагулянты, требуется экспертное мнение врача.

Предупреждение: Данную иглу запрещается использовать у пациентов в следующих состояниях: беременность, появление какой-либо ИППП и активной инфекции.

Возможные побочные эффекты: Боль, жар, кровотечение, гематурия и инфекция.

Меры предосторожности: Стерилизовано окисью этилена. Апирогенно. Проверьте упаковку: если упаковка повреждена или вскрыта, использовать продукт запрещается. Проверьте срок годности и размер. Хранить в сухом защищенном от света месте при температуре 5-30 °C. Следует учитывать возможность аллергических реакций. Использовать только в стационарных условиях врачам, ознакомленным с устройством и процедурой. Только для одного пациента. Не пытайтесь очистить или повторно стерилизовать данный продукт. Запрещается использовать устройство под контролем МРТ. После использования данный продукт может представлять потенциальную биологическую опасность. Используйте таким образом, чтобы избежать случайной пункции. Утилизировать в соответствии с применимым законодательством и нормами.

Пожалуйста, несколько раз проверьте устройство на функциональность и возможные повреждения, чтобы обеспечить правильное введение. Не используйте продукт в случае, если упаковка была вскрыта или повреждена.



Одноразовое использование | Условия хранения | Срок годности | Стерилизовано окисью этилена

CE 1984: Знак CE и идентификационный номер NB

ГЕОТЕК МЕДИКАЛ ВЕ САЛЫК ХИЗМЕТЛЕРИ ТИДЖАРЕТ САНАЙИ ЛИМИТЕД ШИРКЕТИ
Иведик ОСБ ААЧ - Металь Ситеси 1436 Сокак №12
Йенимахалле – Анкара
ТЕЛ: 0(312) 3959852
ФАКС: 0(312) 3959853

Latif Iba, QA
17.03.2020

ПРОВЕДЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ ПОД КОНТРОЛЕМ УЗИ:

1. Простерилизуйте и подготовьте пациента.
2. При необходимости введите местный анестетик в область проведения биопсии.
3. Вскройте упаковку и удалите с иглы защитный чехол.
4. Соедините всасывающую трубку с вакуумным насосом.
5. Наденьте силиконовую пробку на пробирку для сбора образцов.
6. Проведите визуализацию яичников через влагалище с помощью ультразвукового датчика и определить фолликулы, подлежащие аспирации.
7. К ультразвуковому датчику присоедините проводник для иглы, через который введите аспирационную иглу.
8. Проколите стенку влагалища и направьте иглу к фолликулу.
9. Под контролем УЗИ направьте иглу к центру фолликула твердым движением.
10. С помощью вакуума проведите забор содержимого фолликула в пробирку для сбора образцов.

Промывание:

I. Отсоедините всасывающую трубку от иглы
II. Присоедините шприц, заполненный жидкостью для промывания, к 3-ходовому кранику
III. Аккуратно промойте фолликулы и извлеките их содержимое.

11. Удалите иглу и переустановите датчик для забора большего количества образцов из других фолликул.

Повторите этапы 7 -10.

Примечание: Настоящая инструкция НЕ устанавливает никакой медицинской или хирургической методики и не является рекомендацией к использованию таковой. За выбор подходящей методики и способа применения данного устройства ответственность несет лечащий врач

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

ИГЛА ДЛЯ АСПИРАЦИИ КОСТНОГО МОЗГА

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Показании к применению: Предназначена для взятия образцов костного мозга.

Противопоказания: Используется только для аспирации костного мозга врачом, имеющим лицензию. Этими комплектами может пользоваться опытный врач, который знаком с возможными побочными эффектами, типичными случаями, ограничениями, показаниями и противопоказаниями к биопсии костного мозга. Заключение врача необходимо при принятии решения о биопсии для пациентов с нарушением свертываемости крови или получающими антикоагулянтные препараты.

Возможные побочные эффекты: боль, жар, кровотечение гематурия и инфекция.

Внимание: Стерилизовано оксидом этилена. Не пирогенно. Проверьте целостность упаковки, не используйте изделие, если упаковка повреждена или открыта. Проверьте срок годности изделия и размер иглы. Храните в сухом месте, при температуре 5-30°С., исключите попадание солнечного света. Учитывайте возможные аллергические реакции. Может использоваться только в больнице врачами, знакомыми с приспособлением и знающими процедуру. Используется только для одного пациента. Не пытайтесь мыть и заново стерилизовать приспособление. Не используйте устройство под МРТ. После использования изделие может стать биологически опасным. Обращайтесь с ним так. чтобы предотвратить случайный укол. Утилизируйте в соответствии с действующими законами и нормами.

Пожалуйста, дважды проверьте устройства на работоспособность и возможные повреждения для правильной имплантации и не используйте устройство если упаковка открыта или повреждена.

ПРОЦЕДУРА СТЕРНАЛЬНОЙ АСПИРАЦИИ:

1. Обработайте кожу антисептиком с помощью ватного тампона с использованием стерильной техники.
2. Проведите местное обезболивание в области прокола.
3. Сделайте скальпелем надрез кожи на отмеченном месте.
4. Отрегулируйте ограничитель иглы па необходимую длину. Регулируемый винтовой ограничитель позволяет установить минимальную длину иглы 15 мм, при снятом винтовом ограничителе длина иглы составляет 50 мм.
5. Введите иглу в надрез, конец иглы направлен к грудине.
6. Используя легкое, но устойчивое давление, продвигайте иглу. Вращайте иглу поочередно по часовой и против часовой стрелки. Вход в костномозговую полость обычно можно определить по снижению сопротивления.
7. Удалите стилет, потянув назад и вверх верхнюю часть стержня иглы.
8. Подсоедините шприц с креплением «Луер-Лок» к игле для биопсии твердым толчком со скручиванием.
9. Примените вакуум, выводя поршень шприца. Возьмите образец аспирата из шприца.

ПРОЦЕДУРА ВЗЯТИЯ АСПИРАТА ИЗ ПОДВЗДОШНОГО ГРЕБНЯ

Повторите шаги 1-3 как в предыдущей процедуре и продолжайте следующим образом:

4. Винтовой ограничитель должен быть снят, чтобы обеспечить максимальную длину иглы.
5. Введите иглу в подвздошный гребень как обычно.
6. Используя легкое, но устойчивое давление, продвигайте иглу. Вращайте иглу поочередно по часовой и против часовой стрелки. Вход в костномозговую полость обычно можно определить по снижению сопротивления.
7. Удалите стилет, потянув назад и вверх верхнюю часть стержня иглы.
8. Подсоедините шприц с креплением «Луер-Лок» к игле для биопсии твердым толчком со скручиванием.
9. Примените вакуум, выводя поршень шприца. Возьмите образец аспирата из шприца.

Примечание: Настоящая инструкция НЕ устанавливает никакой медицинской или хирургической методики и не является рекомендацией к использованию таковой. За выбор подходящей методики и способа применения данного устройства ответственность несет лечащий врач.

Одноразовое использование	Условия хранения	Срок годности	STERILE EO
			Стерилизовано окисью этилена

CE 1984: Знак CE и идентификационный номер NB

ГЕОТЕК МЕДИКАЛ ВЕ САЛЫК ХИЗМЕТЛЕРИ ТИДЖАРЕТ САНАЙИ ЛИМИТЕД ШИРКЕТИ
Иведик ОСБ ААЧ - Металь Ситеси 1436 Сокак
Йенимахалле – Анкара
ТЕЛ: 0(312) 3959852
ФАКС: 0(312) 3959853

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ

Latif Ibo, QA
17.03.2020

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

ИГЛА ДЛЯ БИОПСИИ КОСТНОГО МОЗГА
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Показания к применению: Предназначена для взятия образцов костного мозга.

Возможные побочные эффекты: боль, жар, кровотечение гематурия и инфекция.

Внимание: Стерилизовано оксидом этилена. Не пирогенно. Проверьте целостность упаковки. Не используйте изделие, если упаковка вскрыта или повреждена. Проверьте срок годности и диаметр иглы. Не используйте изделие с истекшим сроком годности. Храните в сухом, защищенном от солнца месте, при температуре 5 - 30 °C. Учитывайте возможные аллергические реакции. Изделие может использоваться только в больницах, врачами, которые умеют обращаться с инструментом и проводить такие процедуры. Используется только для одного пациента. Не пытайтесь мыть или повторно стерилизовать инструмент. Запрещается использовать устройство под контролем МРТ. После использования инструмент потенциально становится биологически опасным. Обращайтесь с инструментом осторожно, избегая возможности случайного укола. Утилизируйте в соответствии с действующими законами и нормами.

Пожалуйста, несколько раз проверьте устройство на функциональность и возможные повреждения, чтобы обеспечить правильное введение. Не используйте продукт в случае, если упаковка была вскрыта или повреждена.

ПРОЦЕДУРА АСПИРАЦИИ:

1. Уложите пациента на правый или левый бок. Он должен лежать в удобном положении, согнув ноги в коленях и подтянув их к груди.
2. Найдите заднюю верхнюю подвздошную кость и отметьте эту область с помощью маркера.
3. Используя стерильную технику, обработайте кожу с помощью антисептического средства и хирургической салфетки.
4. Проведите обезболивание отмеченной маркером области, в особенности надкостницы, с помощью местного анестезирующего средства.
5. Сделайте надрез лезвием скальпеля на отмеченной области.
6. Держите иглу ладонью у основания, указательным пальцем ближе к кончику. Такое положение позволяет зафиксировать иглу и лучше ею управлять во время введения.
7. Введите иглу через надрез, двигаясь к передней верхней подвздошной ости и соединяя ее с задней верхней подвздошной остью.
8. Плавно, но уверенно вводите иглу, совершая вращательные движения поочередно по часовой и против часовой стрелки. Ввод иглы в костномозговую полость обычно определяется уменьшением сопротивления.
9. Удалите стилет, потянув назад верхнюю часть иглы.
10. Подсоедините шприц с луоровским наконечником к игле для биопсии твердым движением, надавив на него и закрутив.
11. Произведите аспирацию, оттягивая поршень шприца. Удалите из шприца собранный с помощью аспирации материал.

ПРОЦЕДУРА БИОПСИИ:

Возьмите биопсию после аспирации через тот же надрез на коже, но выбрав другую область для образца на биопсию.

Повторите действия, указанные в пунктах 1 - 9. и далее продолжайте следующим образом:

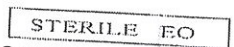
10. Дополнительно - при желании - полая игла может поставляться с луэровским колпачком.
11. Медленно и плавно вводите иглу, по 1 миллиметру, поворачивая ее поочередно по часовой и против часовой стрелки, до тех пор, пока не дойдете до костного мозга.
12. Удалите иглу, вытянув ее. Вставьте зонд в иглу через сменный наконечник, чтобы взять образец материала для исследования.

Примечание: **Настоящая инструкция НЕ устанавливает никакой медицинской или хирургической методики и не является рекомендацией к использованию таковой. За выбор подходящей методики и способа применения данного устройства ответственность несет лечащий врач.**


Одноразовое использование


Условия хранения


Срок годности



Стерилизовано окисью этилена

CE 1984: Знак CE и идентификационный номер NB

ГЕОТЕК МЕДИКАЛ ВЕ САЛЫК ХИЗМЕТЛЕРИ ТИДЖАРЕТ САНАЙИ ЛИМИТЕД ШИРКЕТИ
Иведик ОСБ ААЧ - Металь Ситеси 1436 Сокак №12
Йенимахалле - Анкара
ТЕЛ: 0(312) 3959852
ФАКС: 0(312) 3959853

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ

Latif Iba, QA
17.03.2020

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

ИГЛА ДЛЯ БИОПСИИ ТИПА ЧИБА

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Игла для биопсии тина Чиба производства GEOTEK универсальная игла для аспирации с метками для определения глубины введения, ограничителем глубины и эхогенным маркером размещенном на дистальном кончике.

Показания к применению: В основном используется для цитологических исследований и для забора амниотической жидкости, а также для аспирации содержимого кист и введения спиртосодержащих препаратов.

Противопоказания: комплекты и иглы для биопсии / аспирации могут использоваться только владеющими хирургическим техникам врачами, которые знают о возможных побочных эффектах, типичных случаях, ограничениях, показаниях и противопоказаниях к процедурам биопсии. Заключение врача является обязательным при взятии биопсии у пациентов с нарушениями свертываемости крови и пациентов, принимающих антикоагулянтыые препараты.

Возможные побочные эффекты: Боль, жар, кровотечение, гематурия и инфекция.

ВНИМАНИЕ: Стерилизовано оксидом этилена. Не иирогенно. Проверьте целостность упаковки. Не используйте изделие, если упаковка вскрыта или повреждена. Проверьте срок годности и диаметр иглы. Не используйте изделие с истекшим сроком годности. Храните в сухом, защищенном от солнца месте, при температуре 5 - 30 °C. Учитывайте возможные аллергические реакции. Изделие может использоваться только в больницах врачами, обученными работе с инструментом и проведению процедур. Используется только для одного пациента. Не пытайтесь мыть или повторно стерилизовать инструмент. Не используйте инструмент во время проведения магнитно-резонансной томографии. После использования инструмент потенциально становится биологически опасным. Обращайтесь с инструментом осторожно, избегая возможности случайного укола. Утилизируйте в соответствии с действующими законами и нормами.

Пожалуйста, несколько раз проверьте устройство на функциональность и возможные повреждения, чтобы обеспечить правильное введение. Не используйте продукт в случае, если упаковка была вскрыта или повреждена.

ПРОЦЕДУРА ЦИТОЛОГИЧЕСКОЙ БИОПСИИ:

Техника проведения тонкоигольной аспирационной цитологической биопсии практически такая же, как биопсии любого другого органа.

1. Определите место локализации очага, желательно с помощью УЗИ или компьютерной томографии.
2. В стерильных условиях обработайте кожу антисептическим средством с помощью хирургической салфетки.
3. При необходимости проведите местную анестезию исследуемого участка.
4. Откройте упаковку и снимите защитную оболочку с иглы.
5. Вколите иглу для биопсии и вводите ее до намеченной области.
6. Удалите стилет.
7. Присоедините шприц с луэровским наконечником к игле для биопсии твердым движением, надавив на него и закрутив.
8. Оттягивайте поршень шприца, высасывая жидкость из разных участков. Постоянно оттягивая поршень на себя, двигайте иглой вперед, назад и наискось.
9. Извлеките иглу.
10. Переместите полученный образец в стеклянную пробирку или подходящий контейнер.

Примечание: Настоящая инструкция НЕ устанавливает никакой медицинской или хирургической методики и не является рекомендацией к использованию таковой. За выбор подходящей методики и способа применения данного устройства ответственность несет лечащий врач.



Одноразовое использование



Условия хранения



Срок годности

STERILE EO

Стерилизовано окисью этилена

CE 1984: Знак CE и идентификационный номер NB

ГЕОТЕК МЕДИКАЛ ВЕ САЛЫК ХИЗМЕТЛЕРИ ТИДЖАРЕТ САНАЙИ ЛИМИТЕД ШИРКЕТИ
Иведик ОСБ ААЧ - Металь Ситеси 1436 Сокак №12
06378 – АНКАРА – ТУРЦИЯ
ТЕЛ: +90312 3959852
ФАКС: +90312 3959853

Latif Iba, QA
17.03.2020

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

НАБОР ДЛЯ ТРАНСРЕКТАЛЬНОЙ БИОПСИИ ПРОСТАТЫ

ЧАСТНОЕ УНИТАРНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «БЮРО ПЕРЕВОДОВ»
220073, г. Минск, ул. Кальварийская, д. 25-810
р/с BY16BLBB30129100121135001001
отделение №536 ОАО «Белинвестбанк»
БИК BLBBBY2X, г. Минск
УНП 100121135 т. 2077761, ф. 2227978
моб. +375(29)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Набор состоит из проводника для биопсийной иглы, автоматической иглы для биопсии, иглы типа Чиба и пробирок для забора проб.

Показания к применению: Используется для трансректальной биопсии простаты под контролем УЗИ.

Противопоказания: комплекты и иглы для биопсии / аспирации могут использоваться только владеющими хирургическим техникам врачами, которые знают о возможных побочных эффектах, типичных случаях, ограничениях, показаниях и противопоказаниях к процедурам биопсии. Заключение врача является обязательным при взятии биопсии у пациентов с нарушениями свертываемости крови и пациентов, принимающих антикоагулянтные препараты.

Возможные побочные эффекты: Боль, жар, кровотечение, гематурия и инфекция.

ВНИМАНИЕ: Стерилизовано оксидом этилена. Не пирогенно. Проверьте целостность упаковки. Не используйте изделие, если упаковка вскрыта или повреждена. Проверьте срок годности и диаметр иглы. Не используйте изделие с истекшим сроком годности. Храните в сухом, защищенном от солнца месте, при температуре 5-30°C. Учитывайте возможные аллергические реакции. Изделие может использоваться только в больницах врачами, обученными работе с инструментом и проведению процедур. Используется только для одного пациента. Не пытайтесь мыть или повторно стерилизовать инструмент. Не используйте инструмент во время проведения магнитно-резонансной томографии. После использования инструмент потенциально становится биологически опасным. Обращайтесь с инструментом осторожно, избегая возможности случайного укола. Утилизируйте в соответствии с действующими законами и нормами.

Пожалуйста, несколько раз проверьте устройство на функциональность и возможные повреждения, чтобы обеспечить правильное введение. Не используйте продукт в случае, если упаковка была вскрыта или повреждена.

ПРОЦЕДУРА:

1. В стерильных условиях обработайте кожу антисептическим средством с помощью хирургической салфетки.
2. Используя иглу типа Чиба. проведите местную анестезию исследуемого участка.
3. Подсоедините проводник биопсийной иглы к датчику аппарата УЗИ.
4. Введите иглу для биопсии через проводник.
5. Поместите полученный образцы для биопсии в пробирки.

Примечание: Настоящая инструкция НЕ устанавливает никакой медицинской или хирургической методики и не является рекомендацией к использованию таковой. За выбор подходящей методики и способа применения данного устройства ответственность несет лечащий врач.



Одноразовое использование



Условия хранения



Срок годности



Стерилизовано окисью этилена

CE 1984; Знак CE и идентификационный номер NB

ГЕОТЕК МЕДИКАЛ ВЕ САЛЫК ХИЗМЕТЛЕРИ ТИДЖАРЕТ САНАЙИ ЛИМИТЕД ШИРКЕТИ
Иведик ОСБ ААЧ - Металь Ситеси 1436 Сокак №12
06378 -- АНКАРА – ТУРЦИЯ
ТЕЛ: +90312 3959852
ФАКС: +90312 3959853

ПЕРЕВОД СООТВЕТСТВУЕТ ОРИГИНАЛУ

Latif Iba
QA, 17.03.2020

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru